

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Esmaspäev
6. juuni 2005

P6_PV(2005)06-06

ESIALGNE VERSIOON

PE 357.485

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Eelmise istungi protokollki kinnitamine	3
3. Presidentuuri avaldus	6
4. Parlamendi koosseis	6
5. Fraktsioonide koosseis	6
6. Komisjonile umbusalduse avaldamise ettepanek	6
7. Esitatud dokumendid.....	6
8. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid	9
9. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine	10
10. Tööplaan.....	10
11. Üheminutilised sõnavõetud poliitiliselt olulistel teemadel	11
12. Üleeuroopaliste energiavõrkude suunised ***I (arutelu)	11
13. Energia lõppkasutuse tõhusus, energiateenused ***I (arutelu)	12
14. Ühenduste finantshuvide kaitse ja pettusevastane võitlus (arutelu).....	12
15. Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) ***I (arutelu).....	12
16. Edasikindlustus ***I (arutelu)	13
17. Maaelu arengu toetamine EAFRD kaudu * (arutelu).....	13
18. Järgmise istungi päevakord	14
19. Istungi lõpp	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

EUROOPA PARLAMENT

2005–2006 ISTUNGJÄRK

6.–9. juuni 2005 istungid

STRASBOURG

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungjärgu jätkamine

Istung algas kell 17.05.

2. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Hääletuse parandused:

Istungi kuupäev: 12.04.2005

Raport: Glenys Kinnock - A6-0075/2005:

- resolutsioon (terviktekst):
vastu: Zbigniew Zaleski.

Istungi kuupäev: 26.05.2005

Raport: Philippe Morillon - A6-0113/2005:

- resolutsioon (terviktekst):

poolt: Henri Weber.

Raport: Adriana Poli Bortone - A6-0128/2005:

- muudatusettepanek 29:

poolt: Hartmut Nassauer;

- muudatusettepanek 47:

vastu: Anders Samuelsen;

- muudatusettepanek 48:

- vastu: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen;
- muudatusettepanek 55:

poolt: Henrik Dam Kristensen;
 - muudatusettepanek 57:

vastu: Poul Nyrup Rasmussen;
 - muudatusettepanek 58:

vastu: Poul Nyrup Rasmussen;
 - muudatusettepanek 66:

vastu: Henrik Dam Kristensen;
 - muudatusettepanek 69:

vastu: Henrik Dam Kristensen;
 - muudatusettepanek 70:

poolt: Henrik Dam Kristensen;
 - muudatusettepanek 109:

vastu: Henrik Dam Kristensen;
 - muudatusettepanek 101:

poolt: Poul Nyrup Rasmussen;
 - muudatusettepanek 99 (1. osa):

poolt: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges, Anders Samuelsen;
 - muudatusettepanek 102 (1. osa):

poolt: Jean Marie Beaupuy, Jean-Louis Bourlanges, Poul Nyrup Rasmussen, Anders Samuelsen;
 - muudatusettepanek 29:

poolt: Markus Ferber, Othmar Karas, Hartmut Nassauer;

vastu: Daniel Marc Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Helga Trüpel, Johannes Voggenhuber;
 - muudatusettepanek 104:

poolt: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen, Henri Weber;

- muudatusettepanek 108:

vastu: Henrik Dam Kristensen;

- resolutsioon (terviktekst):

vastu: Henrik Dam Kristensen, Poul Nyrup Rasmussen.

Raport: Cecilia Malmström - A6-0135/2005:

- muudatusettepanek 43:

vastu: Ole Christensen, Dan Jørgensen, Britta Thomsen;

- muudatusettepanek 16 (1. osa):

vastu: Britta Thomsen;

- muudatusettepanek 16 (2. osa):

poolt: Poul Nyrup Rasmussen;

- resolutsioon (terviktekst):

vastu: Henrik Dam Kristensen.

Raport: Robert Goebbels - A6-0150/2005:

- muudatusettepanek 6:

vastu: Henri Weber;

- muudatusettepanek 11 (2. osa):

vastu: Ole Christensen, Dan Jørgensen;

- resolutsioon (terviktekst):

vastu: Henrik Dam Kristensen;

erapooletu: Henri Weber.

Raport: Ria Oomen-Ruijten - A6-0142/2005:

- resolutsioon (terviktekst):

poolt: Othmar Karas.

o

Genowefa Grabowska teatas, et vaatamata tema kohalolekule 25.05.2005 istungil ei olnud tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

3. Presidentuuri avaldus

Parlamendi president tegi lühikese deklaratsiooni, milles ta teatas, et 1991. aastal Sahharovi auhinna saanud Aung San Suu Kyi on endiselt vahi all ning selle eest vastutab Myanmaris režiim, kes jätkab süstemaatiliselt inimõiguste rikkumist. President kordas parlamendi palvet vabastada Aung San Suu Kyi ja tema kaaslased vahi alt ning mõistis parlamendi nimel kategooriliselt hukka Myanmaris režiimi sooritatud rikkumised.

4. Parlamendi koosseis

Vabariigi presidendi 2. juuni 2005. aasta dekreediga nimetati Brice Hortefeux Prantsuse valitsuse liikmeks.

Kuna see amet on vastavalt esindajate otsest ja üldist Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 7 lõikele 1 ühitamatu Euroopa Parlamendi liikme ametiga, võttis parlament vastavalt kodukorra artikli 4 lõikele 4 vastu otsuse ametikoha vabanemise kohta alates 2.6.2005 ning teavitab sellest asjaomast liikmesriiki.

5. Fraktsioonide koosseis

Giovanni Rivera on alates 6.6.2005 fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliige.

6. Komisjonile umbusalduse avaldamise ettepanek

Parlamendi president teatas, et André Brie võttis tagasi oma allkirja, mille oli andnud komisjonile umbusalduse avaldamise ettepanekule (*allakirjutanute nimekiri on toodud 12.05.2005 protokollis*).

Hääletus toimub kolmapäeval.

7. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud:

1) parlamendi komisjonid:

1.1) raportid:

- raport tööhõive ja tootlikkuse ning nende panuse kohta majanduskasvu (2004/2188(INI)) - tööhõive- ja sotsiaalkomisjon - raportöör Juknevičienė Ona (A6-0109/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse süvalesta varude taastamise kava Loode-Atlandi Kalastusorganisatsiooni raames (KOM(2004)0640 - C6-0197/2004 - 2004/0229(CNS)) - kalanduskomisjon - raportöör Kristensen Henrik Dam (A6-0116/2005);

- raport sotsiaalne hõlvamise kohta uutes liikmesriikides (2004/2210(INI)) - tööhõive- ja sotsiaalkomisjon - raportöör Öry Csaba (A6-0125/2005);
- raport patsientide liikumise ja tervishoiualaste arengute kohta Euroopa Liidus (2004/2148(INI)) - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon - raportöör Bowis John (A6-0129/2005);
- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv energia lõppkasutuse tõhususe ja energiateenuste kohta (KOM(2003)0739 - C5-0642/2003 - 2003/0300(COD)) - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon - raportöör Rothe Mechtild (A6-0130/2005);
- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus üldiste energiavõrkude suuniste kehtestamise ja otsuste nr 96/391/EÜ ja nr 1229/2003/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (KOM(2003)0742 - C5-0064/2004 - 2003/0297(COD)) - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon - raportöör Laperrouze Anne (A6-0134/2005);
- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta (KOM(2004)0227 - C6-0039/2004 - 2004/0072(CNS)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Rosati Dariusz (A6-0138/2005);
- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule (KOM(2004)0490 - C6-0181/2004 - 2004/0161(CNS)) - põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon - raportöör Schierhuber Agnes (A6-0145/2005);
- ***I raport ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb edasikindlustust ning millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 92/49/EMÜ ning direktiive 98/78/EÜ ja 2002/83/EÜ (KOM(2004)0273 - C6-0038/2004 - 2004/0097(COD)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Skinner Peter (A6-0146/2005);
- raport "Euroopa konkurentsivõime tugevdamine: tööstuslikke muutuste tagajärjed poliitikale ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete rollile" (2004/2154(INI)) - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon - raportöör Vlasto Dominique (A6-0148/2005);
- raport ühenduste finantshuvide kaitse ja pettusevastase võitluse kohta (2004/2198(INI)) - eelarvekontrollikomisjon - raportöör Bösch Herbert (A6-0151/2005);
- raport laienenud liidu poliitiliste väljakutsete ja eelarvevahendite kohta 2007-2013 (2004/2209(INI)) - laienenud Euroopa Liidu (2007–2013) poliitiliste väljakutsete ja eelarvevahendite ajutise komisjon - raportöör Böge Reimer (A6-0153/2005);
- * raport nõukogu otsuse ettepaneku kohta, mille kohaselt Euroopa Ühendus sõlmib rahvusvahelist delfiinikaitseprogrammi käsitleva lepingu (KOM(2004)0764 - C6-0245/2004 - 2004/0268(CNS)) - kalanduskomisjon - raportöör Freitas Duarte (A6-0157/2005);
- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1467/97 ülemäärase eelarvepuudujäägi menetluse rakendamise kiirendamise ja selgitamise kohta (KOM(2005)0155 - C6-0120/2005 - 2005/0061(CNS)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Karas Othmar (A6-0158/2005);
- raport Euroopa Parlamendi soovitus ettepaneku kohta nõukogule võitluse kohta terrorismi

rahastamisega (2005/2065(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Borghezio Mario (A6-0159/2005);

- * raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus terroriaktidega seotud teabevahetuse ja koostöö kohta (KOM(2004)0221 - C6-0007/2004 - 2004/0069(CNS)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Duquesne Antoine (A6-0160/2005);

- raport Euroopa Parlamendi soovitus ettepaneku kohta Euroopa Ülemkogule ja nõukogule kriitiliste infrastruktuuride kaitsmise kohta terrorismivastase võitluse raames (2005/2044(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Lambrinidis Stavros (A6-0161/2005);

- * raport Rootsi Kuningriigi algatuse kohta, et võtta vastu nõukogu raamotsus informatsiooni ja luureandmete vahetuse lihtsustamiseks Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahel, eriti raskete kuritegude, sealhulgas terroriaktide puhul (10215/2004 - C6-0153/2004 - 2004/0812(CNS)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Duquesne Antoine (A6-0162/2005);

- raport Euroopa Parlamendi soovitus ettepaneku kohta nõukogule seoses ELi terrorismivastase tegevuskavaga (2004/2214(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Díez González Rosa (A6-0164/2005);

- raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, mis käsitleb terrorirünnakuid puudutavat teabevahetust ja koostööd (2005/2046(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Duquesne Antoine (A6-0165/2005);

- raport Euroopa Parlamendi terrorirünnakuid käsitleva soovitus ettepaneku kohta nõukogule: terrorirünnakute tõkestamine, ettevalmistamine ja neile reageerimine (2005/2043(INI)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Mayor Oreja Jaime (A6-0166/2005);

- **I raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1466/97 eelarveseisundi järelevalve ning majanduspoliitika järelevalve ja kooskõlastamise tõhustamise kohta (KOM(2005)0154 - C6-0119/2005 - 2005/0064(SYN)) - majandus- ja rahanduskomisjon - raportöör Karas Othmar (A6-0168/2005);

- ***I raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus hüvituse kohta raudtee kaubaveoteenuste lepinguliste kvaliteedinõuete täitmata jätmisel (KOM(2004)0144 - C6-0004/2004 - 2004/0050(COD)) - transpordi- ja turismikomisjon - raportöörid: Zīle Roberts, Zīle Roberts (A6-0171/2005);

- * raport Prantsuse Vabariigi, Iirimaa, Rootsi Kuningriigi ja Ühendkuningriigi algatuse kohta võtta vastu nõukogu raamotsus avalikkusele kättesaadavate elektroonilise side teenuste osutamisega seonduvate töödeldud ja salvestatud andmete ning avalike sidevõrkude kaudu edastatavate andmete säilitamise kohta kriminaalväärtegade ja -õigusrikkumiste, kaasa arvatud terrorismiaktide ärahoidmiseks, uurimiseks, kindlakstegemiseks ja jälitamiseks (8958/2004 - C6-0198/2004 - 2004/0813(CNS)) - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon - raportöör Alvaro Alexander Nuno (A6-0174/2005);

1.2) soovitused teisele lugemisele:

- ***II soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus ühendusse sisse toodava või ühendusest välja viidava sularaha kontrollimise kohta [14843/1/2004 - C6-0038/2005 - 2002/0132(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Vincent Peillon (A6-0167/2005);

2) parlamendiliikmed:

2.1) infotunni ajal suuliselt vastatavad küsimused (kodukorra artikkel 109)(B6-0246/2005):

- Antoniozzi Alfredo, Matsis Yiannakis, Alvaro Alexander Nuno, McGuinness Mairead, Mavrommatis Manolis, Westlund Åsa, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Posselt Bernd, Moraes Claude, Crowley Brian, El Khadraoui Saïd, Papastamkos Georgios, Czarnecki Ryszard, Pafilis Athanasios, Bowis John, Mitchell Gay, Kinnock Glenys, Hedh Anna, Rutowicz Leopold Józef, Andersson Jan, Paleckis Justas Vincas, López-Istúriz White Antonio, Medina Ortega Manuel, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Purvis John, Tarabella Marc, Schlyter Carl, Masip Hidalgo Antonio, Goudin Hélène, Hennis-Plasschaert Jeanine, Ortuondo Larrea Josu, Newton Dunn Bill, McAvan Linda, Martin David, Isler Béguin Marie Anne, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Beglitis Panagiotis, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Agnoletto Vittorio, Riera Madurell Teresa, Karas Othmar, Toussas Georgios, De Rossa Proinsias, Carnero González Carlos, Ayuso González María del Pilar, Manolakou Diamanto, Aylward Liam, Casaca Paulo, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Landsbergis Vytautas, Van Hecke Johan, Riis-Jørgensen Karin, García-Margallo y Marfil José Manuel, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios- Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Sjöstedt Jonas, Herranz García María Esther, Moreno Sánchez Javier, Posselt Bernd, Hennicot-Schoepges Erna, Newton Dunn Bill, Martin David, McGuinness Mairead, Moraes Claude, Ryan Eoin, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Beglitis Panagiotis, Agnoletto Vittorio, Belet Ivo, Papadimoulis Dimitrios, Mitchell Gay, Mavrommatis Manolis, Claey's Philip, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Landsbergis Vytautas, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Van Hecke Johan, Toussas Georgios, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios;

2.2) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116):

- Alyn Smith vaesuse kaotamise kohta (33/2005);

- Richard Corbett UEFA kohta (34/2005);

- Glenys Kinnock ja Catherine Stihler aastatuhande arengueesmärkide täitmisel saavutatud edu kohta (35/2005);

- Glenys Kinnock Aung San Suu Kyi olukorra kohta ja demokraatia edendamise kohta Myanmaris (36/2005).

8. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid

Nõukogu edastas järgmise dokumendi tõestatud koopia:

- protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Madagaskari Demokraatliku Vabariigi vahelises Madagaskari vetes kalastamise kokkuleppes sätestatud tuunipüügi võimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. jaanuarist 2004 – 31. detsembrini 2006.

9. Kaasotsustamismenetlusel vastu võetud aktide allkirjastamine

President teatas, et vastavalt kodukorra artiklile 68 allkirjastab ta kolmapäeval koos nõukogu eesistujaga järgmise kaasotsustamismenetlusel vastu võetud akti:

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, üleminekumeetmete kohaldamisaja pikendamise osas (3620/1/2005 - C6-0179/2005 - 2004/0270(COD)).

10. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Jaotati laiali juuni I ja juuni II osaistungjärgu lõplik päevakorra projekt (PE 357.269/PDOJ), mille kohta esitati järgmised parandused (kodukorra artikkel 132):

06.06.2005 kuni 09.06.2005 istungid

Esmaspäev:

- muudatusteta

Teisipäev:

- muudatusteta

Kolmapäev:

- fraktsiooni PSE taotlus jätta välja nõukogu infotund (*lõpliku päevakorra projekti punkt 40*).

Sõna võtsid: Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, kes nentis, et tegelikkuses tahetakse taotlusega vähendada infotunni kestust 30 minutile, et võimaldada rohkem aega (kuni kell 18.30) pärastlõunastele aruteludele; Bill Newton Dunn fraktsiooni ALDE nimel taotluse kohta.

Parlament kiitis taotluse heaks.

- Sõna võtsid: Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, kes esitas taotluse, et Euroopa Ülemkogu ettevalmistamise (16.17. juunil 2005 Brüsselis) teemalise arutelu pealkirja (*lõpliku päevakorra projekti punkt 28*) muudetak järgmiselt: „Ettevalmistused Euroopa Ülemkoguks, k.a Euroopa Liidu tulevikuks pärast põhiseaduse lepingu referendumeid“; Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes avaldas taotlusele toetust.

Parlament kiitis taotluse heaks.

- Sõna võttis Bernd Posselt, kes oli vastu infotunniks eraldatud aja lühendamisele.

Neljapäev:

- muudatusteta

22 ja 23.06.2005 istungid

- muudatusteta

Tööplaan kinnitati.

11. Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise sõnavõtiga järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid juhtida parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Antonio Masip Hidalgo, Carl Schlyter, Zita Pleštinšá, Jo Leinen, Roberts Zīle, Ashley Mote, Proinsias De Rossa, Jim Higgins, Glenys Kinnock, Alyn Smith, Borut Pahor, Ryszard Czarnecki, Zsolt László Becsey, Csaba Sándor Tabajdi, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Miguel Angel Martínez Martínez, Zdzisław Zbigniew Podkański, Georgios Papastamkos, Sarah Ludford, Panagiotis Beglitis, Jörg Leichtfried, Othmar Karas, Gerard Batten, Eluned Morgan, Georgios Karatzaferis, Mojca Drčar Murko, Adam Jerzy Bielan, Robert Evans, Agnes Schierhuber, Albert Deß ja Geoffrey Van Orden.

12. Üleeuroopaliste energiavõrkude suunised *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus üleeuroopaliste energiavõrkude suuniste kehtestamise ning otsuste nr 96/391/EÜ ja nr 1229/2003/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta [KOM(2003)0742 - C5-0064/2004 - 2003/0297(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Anne Laperrouze (A6-0134/2005).

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT
asepresident

Anne Laperrouze (raportöör) tutvustas raportit..

Sõna võtsid: Guntars Krasts (ECON komisjoni arvamuse koostaja), María del Pilar Ayuso González fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Šarūnas Birutis fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Angelika Niebler, Reino Paasilinna ja Andris Piebalgs.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.1.

13. Energia lõppkasutuse tõhusus, energiateenused *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv energia lõppkasutuse tõhususe ja energiateenuste kohta [KOM(2003)0739 - C5-0642/2003 - 2003/0300(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Mechtild Rothe (A6-0130/2005).

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Mechtild Rothe (raportöör) tutvustas raportit..

Sõna võtsid: Corien Wortmann-Kool (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Eija-Riitta Korhola (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Alejo Vidal-Quadras Roca fraktsiooni PPE-DE nimel, Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Paul Rübig, Dorette Corbey, Manuel António dos Santos ja Catherine Stihler.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

Sõna võttis Andris Piebalgs.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.2.

14. Ühenduste finantshuvide kaitse ja pettusevastane võitlus (arutelu)

Raport ühenduste finantshuvide kaitse ja pettusevastase võitluse kohta [2004/2198(INI)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Herbert Bösch (A6-0151/2005).

Herbert Bösch (raportöör) tutvustas raportit..

Sõna võttis Siim Kallas (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid: Katerina Batzeli (AGRI komisjoni arvamuse koostaja), Simon Busuttil fraktsiooni PPE-DE nimel, Szabolcs Fazakas fraktsiooni PSE nimel, Jan Mulder fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Mogens N.J. Camre fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Lorenzo Cesa, Paulo Casaca, Hans-Peter Martin ja Siim Kallas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.9.

15. Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega rajatakse ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE) [KOM(2004)0516 - C6-0099/2004 - 2004/0175(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Frederika Brepoels (A6-0108/2005).

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Frederika Brepoels (raportöör) tutvustas raportit..

Sõna võtsid: Richard Seeber fraktsiooni PPE-DE nimel, María Isabel Salinas García fraktsiooni PSE nimel, Vittorio Prodi fraktsiooni ALDE nimel, Satu Hassi fraktsiooni Verts/ALE nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa ja Stavros Dimas.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.3.

16. Edasikindlustus *I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb edasikindlustust ning millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 92/49/EMÜ ning direktiive 98/78/EÜ ja 2002/83/EÜ [KOM(2004)0273 - C6-0038/2004 - 2004/0097(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Peter Skinner (A6-0146/2005).

Sõna võttis Stavros Dimas (komisjoni liige).

Peter Skinner (raportöör) tutvustas raportit..

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

Sõna võtsid: Karsten Friedrich Hoppenstedt fraktsiooni PPE-DE nimel, ja Harald Ettl fraktsiooni PSE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

Sõna võtsid: Sarah Ludford fraktsiooni ALDE nimel, Wiesław Stefan Kuc, Charlie McCreevy (komisjoni liige) ja Peter Skinner, kes esitas küsimuse, millele vastas Charlie McCreevy.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.4.

17. Maaelu arengu toetamine EAFRD kaudu * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) toetuse kohta maaelu arengule [KOM(2004)0490 - C6-0181/2004 - 2004/0161(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Agnes Schierhuber (A6-0145/2005).

Sõna võttis Charlie McCreevy (komisjoni liige).

Agnes Schierhuber (raportöör) tutvustas raportit..

Sõna võtsid: Armando Dionisi fraktsiooni PPE-DE nimel, Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, Kyösti Tapio Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elisabeth Jeggle, Katerina Batzeli, Jan Mulder, Bairbre de Brún, Mieczysław Edmund Janowski, Lambert van Nistelrooij, Csaba Sándor Tabajdi, Anne Laperrouze, James Nicholson, Astrid Lulling, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Ljudmila Novak, Tunne Kelam, Zbigniew Zaleski, Mariann Fischer Boel (komisjoni liige) ja Agnes Schierhuber Mariann Fischer Boeli sõnavõtu kohta.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 07.06.2005 protokoll punkt 6.5.

18. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 357.269/OJMA).

19. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.10.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

6.6.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claes, Claes, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchon, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zolyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frasson, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gal'á, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hannan, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Hudacký, Hudghton, Ibrisagic, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäättömäki, Jałowiecki, Janowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lavarra, Lax, Lechner, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Liberadzki, Libicki, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo,

Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Ingo Schmitt, Pál Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka